



**Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

**November 15th, 2022
VIRTUAL “ZOOM” MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.**

Virtual Meeting online at:

<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833

Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. Introductory Procedures

1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:06 a.m. by Mrs. Bianca Rangel
2. Pledge of Allegiance: Lead by Mrs. Carrie Mondt
3. A quorum was established with the following schools represented:
Elementary: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, Promenade, RMK, Stokoe, Twinhill and Valley View
Middle and High Schools: Arizona, Wells and Norte Vista

II. Action Items

1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 10/18/2022*
Minutes were reviewed by DELAC members.
 - b. Election of Officers
Nominee for President: Melissa Astudillo – Mrs. Astudillo was unanimously voted in as DELAC president.
Nominees for Vice-President: Areli Diaz, Areli Diaz and Diana Hincapie – Mrs. Diaz was voted in as vice-president through majority vote.
Nominee for Secretary: Diana Hincapie – Mrs. Hincapie was unanimously voted in as secretary.
 - c. Approval of Bylaws
Approval of Bylaws postponed until next meeting per majority of votes.
 - d. Vote on platform for DELAC meetings (virtual, in person, hybrid)
Voting postponed until the next meeting per majority of votes.

III. Discussion/Information/Training

1. School Report: Lake Hills Elementary School – Mrs. Carrie Mondt, Principal
Mrs. Mondt presented the following information about Lake Hills Elementary School:
 - The total number of students at Lake Hills is 641 students from which 43 are English Learners.
 - To provide support to EL students, Lake Hills has a bilingual assistant and tutoring after school.
 - Teachers also provide designated and integrated ELD instruction to support ELs.
 - Some of the events for the month of November are: Purposeful People Gratitude Lessons, Student Ambassador Lessons, Food Drive and Parent Engagement Week.
 - The student of the month for November is 5th grader Alan Castaneda.
2. Training Needs Assessment Input – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez briefly explained the purpose of the Training Needs Assessment. The following input was submitted:

- What ELAC/DELAC agenda topics do you feel helped you understand more about your child's school and education last year?
 - The information regarding the ELPAC, reading the ELPAC summative report, ideas on support services
 - Parent's training for ELPAC Test
 - How to log into ELPAC web page.
 - How to take the test.
 - What are some difficulties they are having?
 - To give training or assign tutors after school.
 - English classes for parents.
 - Talk to parents to check what level they are in, and what are their needs.
 - For me, the most relevant topics are to know about ELPAC test, and know if the students can practice on line, to know that our children are getting interpretation help at school and tutoring, and to see if they may lease iPads as a tool to get help at home.
 - Get parents more involved and give them tools to know how to support their students at home.
- What agenda topics or ideas would you find most helpful to learn more about your child's school of the Alvord Unified School District?
 - I have questions on what curriculum is being used, having those tools available at home
 - how to better support our students through stress at school or difficult coursework
 - Curriculum
 - ELPAC test prep
 - Help parents with Parent Portal
- What questions would you like to have answered regarding your child's education or programs for English Learners in the Alvord Unified School District?
 - How we can motivate our EL students
 - How can we motivate our EL students?
 - Do they have specific assignments?
 - Are they practicing English at home?
 - How can parents assist in developing English proficiency?
 - For those who are special needs and are English Learners the families need help to understand the IEPs and Offer help to the families to help the kids in homeworks and improve the vocabulary and learn to read
 - What's the difference between regular and English learners Tutoring
 - How often are the children prepared for the test; is it all year long or just before taking the exam?
- Please include any additional comments that you feel would be helpful for the district to address your needs as a parent of an English Learner.
 - Explain to parents how their students are going to be supported to learn English. They want to be more informed about it.
 - There are resources (at school/internet) but parents are not informed. Inform all parents about all the resources available to all students learning English language.
 - Send bulletins or create workshops in order to bring to the community of each school the information

3. English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) – Ms. Martha Martinez
 Ms. Martinez reviewed the **Initial ELPAC** (English Language Proficiency Assessment for California). This test is given to students who have a primary language other than English and have never been identified as English Learners. It is given within 30 days of first enrollment in a California school. The assessment identifies ELs who need support learning English and students who are Initially English Proficient (IFEP).

The *Summative ELPAC* is given during the spring of every year to students who have been identified as English learners until they are reclassified as English proficient (RFEP). The purpose of the Summative ELPAC is to identify students who need help in developing English proficiency, monitor progress, and inform schools/district when students are ready to reclassify.

4. Programs and Services for English Learners (Part 1 of Academic Needs Assessment) and the Title III Plan – Ms. Martha Martinez

Ms. Martinez reviewed information about the language acquisition programs offered at Alvord and explained that these programs are designed to ensure English acquisition as rapidly and effectively as possible. She also talked about the Title III plan and how school districts must use these funds to supplement state language instruction educational programs. Lastly, she reviewed the 2022-2023 Title III allocation and plan for use which was presented to DELAC on 4/19/2022.

5. CAFE – Ms. Martha Martinez

Ms. Martinez provided information regarding the annual CAFE conference. It will take place in Long Beach on March 22nd to the 25th, 2023. The DELAC officers were invited.

6. Family Engagement Updates – Mr. Erik Ramirez

Mr. Erik Ramirez asked to be excused to attend another meeting. He will present his updates at the next DELAC meeting.

IV. **Hearing Session**

This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.

V. **Adjournment**

1. Next meeting: 1/17/2022

2. Adjournment: Meeting was closed at 11:00 am per Mrs. Melissa Astudillo.

-Spanish interpretation will be provided

*indicates an action item



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

15 de noviembre de 2022
JUNTA VIRTUAL POR “ZOOM”
9:00 a. m. – 11:00 a. m.

Junta virtual en:

<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833

ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. Procedimientos de introducción

1. Llamar al orden: La Sra. Bianca Rangel llamó la junta al orden a las 9:06 a. m.
2. Saludo a la Bandera: La Sra. Carrie Mondt dirigió el Saludo a la Bandera.
3. Se estableció el quórum con la representación de las siguientes escuelas:
Primarias: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, Promenade, RMK, Stokoe, Twinhill y Valley View
Escuelas intermedias y secundarias: Arizona, Wells y Norte Vista

II. Asuntos de acción

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 10/18/2022*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.
 - b. Elección de dirigentes de DELAC
Nominada para presidente: Melissa Astudillo – La Sra. Astudillo fue electa por unanimidad como presidente de DELAC.
Nominadas para vicepresidente: Areli Díaz, Areli Díaz y Diana Hincapié – La Sra. Díaz fue electa por mayoría de votos como vicepresidente.
Nominada para secretaria: Diana Hincapié – La Sra. Hincapié fue electa por unanimidad como secretaria.
 - c. Aprobación del reglamento
La aprobación del reglamento se pospuso hasta la próxima junta por mayoría de votos.
 - d. Votación acerca de la plataforma para las juntas DELAC (virtual, en persona, híbrida)
El voto se pospuso hasta la próxima junta por mayoría de votos.

III. Diálogo/Información/Capacitación

1. Reporte Escolar: Escuela Primaria Lake Hills – Sra. Carrie Mondt, directora
La Sra. Mondt presentó la siguiente información acerca de la Escuela Primaria Lake Hills:
 - La cantidad total de alumnos en Lake Hills es de 641, de los cuales 43 son alumnos aprendiendo inglés.
 - Para proporcionar apoyo a los alumnos EL, Lake Hills tiene una asistente bilingüe y tutoría después de clases.
 - Los maestros también proporcionan instrucción de ELD designado e integrado para apoyar a los alumnos EL.
 - Algunos de los eventos para el mes de noviembre son: gente con propósito, lecciones de gratitud, lecciones de alumnos embajadores, campaña de alimentos y semana de participación de los padres.
 - El alumno del mes de noviembre es Alan Castañeda de 5° grado.

2. Recomendaciones para la encuesta de necesidades de capacitación – Sra. Martha Martínez
- La Sra. Martínez explicó brevemente el propósito de la encuesta de necesidades de capacitación. Se presentaron las siguientes sugerencias:
- ¿Qué temas de la agenda de ELAC/DELAC considera usted que le ayudaron a entender mejor acerca de la escuela y educación de su hijo el año pasado?
 - La información en cuanto a ELPAC, leer el reporte de la prueba ELPAC acumulativa, ideas acerca de servicios de apoyo
 - Preparación para los padres acerca de la prueba ELPAC
 - Cómo ingresar a la página de ELPAC
 - Realizar el examen
 - Cuáles son las dificultades que están teniendo
 - Que proporcionen tutoría después de escuela
 - Clases de inglés para los padres
 - Hablar con los papás en qué nivel van y qué es lo que les hace falta
 - Los temas para mí más importantes son saber sobre el examen de ELPAC y saber si pueden practicar en línea, saber que nuestros hijos reciben ayuda de interpretación en la escuela y tutorías, préstamos de Ipad para que les ayude en casa
 - Involucrar más a los padres y que sepan cómo apoyar a sus hijos en casa
 - ¿Qué temas o ideas de la agenda considera usted que son de mayor utilidad para saber más acerca de la escuela de su hijo en el Distrito Escolar Unificado Alvord?
 - Tengo preguntas acerca de cuál es el currículo que están utilizando, tener esas herramientas disponibles en casa
 - Cómo apoyar a nuestros hijos con el estrés escolar o materias difíciles
 - Currículo
 - Preparación para la prueba ELPAC
 - Ayudar a los padres a usar el portal para padres
 - ¿Qué preguntas tiene en cuanto a la educación de sus hijos o programas para alumnos aprendiendo inglés en el Distrito Escolar Unificado Alvord?
 - ¿Cómo podemos motivar a nuestros hijos que son alumnos EL?
 - ¿Cómo podemos motivar a nuestros hijos que son alumnos EL?
 - ¿Tienen tareas específicas?
 - ¿Practican inglés en casa?
 - ¿Cómo pueden ayudar los padres a desarrollar competencia en el idioma inglés?
 - Las familias de alumnos con necesidades especiales y están aprendiendo inglés necesitan ayuda para entender los IEPs y ofrecer ayuda a las familias para que ayuden a los niños con la tarea, mejoren su vocabulario y aprendan a leer
 - En qué se diferencia la tutoría para los estudiantes regulares y para los estudiantes aprendices de inglés
 - ¿Cada cuándo apoyan a los niños para el examen? ¿Es todo el año o solo antes de hacer el examen?
 - Favor de incluir comentarios adicionales que considere de utilidad para que el Distrito satisfaga sus necesidades como padre de familia de un alumno aprendiendo inglés.
 - Explicarle a los padres cómo va ser la ayuda que se les da a los estudiantes aprendiendo inglés - más informados
 - Si hay recursos pero los papás no están informados, recursos en la escuela, en la red -informar a todos los padres sobre los recursos que hay para los estudiantes aprendiendo inglés
 - Boletines o workshops para traer la información a la comunidad de cada escuela
3. Pruebas de Suficiencia del Idioma Inglés de California (ELPAC) – Sra. Martha Martínez

La Sra. Martínez repasó el *ELPAC inicial* (Pruebas de Suficiencia del Idioma Inglés de California). Esta prueba se proporciona a todos los alumnos cuyo idioma natal no es inglés y que no han sido identificados como alumnos aprendiendo inglés anteriormente. Se administra dentro de los primeros 30 días de haberse inscrito en una escuela de California. La evaluación identifica a los alumnos EL que necesitan apoyo para aprender inglés y a los alumnos que son Inicialmente Competentes en Inglés (IFEP).

El ELPAC Acumulativo se administra durante la primavera de cada año a los estudiantes que han sido identificados como alumnos en proceso de aprender inglés hasta que son reclasificados como competentes en inglés (RFEP). El propósito del ELPAC Acumulativo es identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para desarrollar dominio del inglés, monitorear el progreso e informar a las escuelas/distritos cuando los estudiantes están listos para reclasificarse.

4. Programas y servicios para los alumnos aprendiendo inglés (Parte 1 de la Encuesta de Necesidades Académicas) y Plan de Título III – Sra. Martha Martínez

La Sra. Martínez revisó la información acerca de los programas de adquisición de idiomas que Alvord ofrece y explicó que estos programas están diseñados para garantizar la adquisición del idioma lo más rápido y efectivamente posible. También habló acerca del plan de Título III y de cómo los distritos escolares deben usar estos fondos para suplementar los programas educativos estatales de instrucción de idiomas. Finalmente, revisó la asignación del presupuesto de Título III para el año 2022-2023 y el plan para usarlo, lo cual fue presentado durante DELAC el 4/19/2022.

5. CABE – Sra. Martha Martínez

La Sra. Martínez proporcionó información acerca de la conferencia anual de CABE. Se llevará a cabo en Long Beach, del 22 al 25 de marzo de 2023. Se invitó a los dirigentes de DELAC.

6. Actualización de participación familiar – Sr. Erik Ramírez

El Sr. Erik Ramirez pidió disculpas por retirarse pues tenía que asistir a otra junta. Presentará sus actualizaciones durante la próxima junta de DELAC.

IV. **Sesión de audiencia**

Este asunto se incluye en la agenda para que los miembros del público tengan la oportunidad de hablar sobre temas o preocupaciones que no aparezcan en ella. La presidencia se reserva el derecho de limitar el tiempo de intervención a tres minutos. La Sección 54954.2 del Código Gubernamental y la Sección 35145.5 del Código de Educación prohíben al Comité considerar o actuar sobre asuntos que no figuren en la agenda.

V. **Clausura**

1. Próxima junta: 1/17/2023

2. Clausura: La Sra. Melissa Astudillo clausuró la junta a las 11:00 a.m.

-Se proveerá interpretación en español

*indica asunto de acción